



CBD



## 生物多样性公约

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/4/Add.1  
29 March 2008

CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

作为卡塔赫纳生物技术安全议定书缔约方会议的  
生物多样性公约缔约方大会  
第四次会议  
2008年5月12日至16日，波恩  
临时议程\*项目6

### 能力建设活动现况

#### 关于使用指标监测“有效执行《议定书》的能力建设的行动计划”执行情况的报告和进一步发展指标的提议

##### 执行秘书的说明

##### 一、 导言

1. 在第一次会议上，作为卡塔赫纳生物技术安全议定书缔约方会议的缔约方大会（作为缔约方会议的缔约方大会）在其第 BS-1/5 号决定中通过监测“有效执行《议定书》能力建设的行动计划”的执行情况的一整套初步指标。该决定的第 27 和第 28 段请缔约方、其他各国政府和有关组织酌情使用指标来监测其生物技术安全能力建设行动，并向执行秘书提交在使用初步指标方面的经验。同一决定的第 29 段请执行秘书编写关于使用初步指标的实际经验以及进一步发展和改进这些指标的建议，供第四次会议审议。

2. 2007 年 8 月，执行秘书印发了通知，提醒缔约方、其他各国政府和有关组织提交到 2007 年 10 月 15 日为止使用一整套初步指标方面的经验。到最后期限为止，秘书处收到来自柬埔寨和大不列颠及北爱尔兰联合王国的两份回复，但是二者均指出他们没有可分享的经验。2007 年 11 月，秘书处又印发了催复通知，但是没有收到其他任何回复。

\* UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/1。

3. 2008年2月, 执行秘书召集了生物安全能力建设联络组第五次会议, 以协助秘书处编写提议, 进一步发展整套初步指标, 并顾及第BS-III/3号决定中通过的更新的“有效执行《卡塔赫纳生物技术安全议定书》的能力建设的行动计划”。

4. 本说明的编写是以审查可用项目报告、相关文献和联络组的建议为基础的。说明的第二部分简要报告了使用整套初步指标的情况, 第三部分详述相关组织获得的经验和教训, 这些可能有助于了解制定和使用指标监测更新的“有效执行《卡塔赫纳生物技术安全议定书》的能力建设的行动计划”执行情况的进程。第四部分介绍了改进初步指标的提议, 并顾及到能力建设联络组第五次会议的建议。<sup>2</sup> 附件载有整套修改指标, 其中包括更新的《行动计划》的新要素指标。

5. 谨建议《议定书》缔约方审议本说明中提供的信息, 并为进一步采取行动提供指导, 促进改进利用指标来监测和评估最新的《有效执行《议定书》能力建设的行动计划》执行情况。

## 二、 监测《有效执行〈议定书〉能力建设的行动计划》 的整套初步指标使用情况报告

6. 在第BS-I/5号决定第28段中, 作为缔约方会议的缔约方大会请缔约方、其他各国政府和相关组织向执行秘书递交在使用初步指标方面的经验。但是如上文所提到的, 尚未收到说明使用指标方面经验的呈件。因此, 秘书处审查了如第一份国家报告、国家生物技术安全框架和一些生物技术安全项目报告等文件, 以确定所有相关经验和吸取的教训。

7. 根据获得的资料显示, 一些国家和组织已经试图制定和应用生物技术安全倡议指标, 这些指标与《议定书》缔约方制定的整套初步指标密切相关。例如, 贝宁共和国的《国家生物技术安全框架》包含有评估实现各所述目标进展情况的指标。<sup>3</sup> 哥斯达黎加也概括了根据框架不同组成部分所需建设的能力标准和指标。

8. 联合国环境规划署 - 全球环境基金和世界银行 - 全环基金等组织也将从作为缔约方会议的缔约方大会通过的整套初步指标中得到的指标纳入到其盘存活动和生物技术安全项目的监测与评估之中。例如, 大部分全球环境基金供资的生物技术安全项目中详细说明了指标, 以促进监测和评估项目的执行和进展情况, 其中一些指标是与第BS-I/5号决定通过的指标相关的明确能力建设指标。此外, 《全环基金生物技术安全筹资战略》(GEF/C.30/8/Rev.1) 将整套初步指标和其他专用方案水平指标纳入到了其监测计划之中。<sup>4</sup>

9. 但是综观之, 缔约方和其他各国政府使用整套初步指标情况的相关信息有限。因此很难全面判定目前的整套指标的有用性。谨建议作为缔约方会议的缔约方大会在此重申对缔约方、其他各国政府和相关组织向执行秘书递交在使用初步指标方面的经验的请求, 并请执行秘书编写一份综合报告, 供缔约方会议第五次会议审议。

---

<sup>2</sup> 生物技术安全能力建设联络组第五次会议报告作为资料性文件可以在本次会议上获得 (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/INF/8)。

<sup>3</sup> 《国家生物技术安全框架》的复印件见: <http://www.unep.org/biosafety/National%20Biosafety%20frameworks.aspx>。

<sup>4</sup> 全环基金生物技术安全战略见: <http://www.gefweb.org/interior.aspx?id=17168>。

### 三、 制定和利用指标监测和评估能力建设倡议的 经验和教训

10. 近年来，大量政府、组织和捐助方开始制定指标来监测和评估能力建设和其他类似进程。已经在这方面获得经验的组织包括全球环境基金（全环基金）、联合国开发计划署（开发计划署）、联合国粮食及农业组织（粮农组织）、可持续发展委员会和联合国气候变化框架公约（气候公约）。这些机构和进程所获得经验和教训可能有助于了解制定和利用指标来监测“有效执行《卡塔赫纳生物技术安全议定书》的能力建设的行动计划”的执行情况的进程，对其详述如下。

#### A. 全球环境基金（全环基金）

11. 全环基金是支持发展中国家和经济转型国家能力建设努力的主要组织之一。提供支持的形式有中型和全额项目或一些基础活动。大部分能力建设活动通常是作为较大项目的组成部分而接受供资的，同样也经常不具有专门的监测或评估。2003年11月，全环基金理事会核准了《增强能力建设战略方针》（GEF/C.22/8），为具有清晰明确的进度和成果指标的能力建设项目提供充足的支助。理事会还请全环基金秘书处同执行机构和全环基金评价办公室制定目标和指标以监测能力建设活动的成果和影响。<sup>5</sup> 全环基金目前为此正在制定一份《能力发展监测与评估框架》以监测所有全环基金支助的能力建设活动。

12. 框架草案包括五个能力成果和几个能力建设指标，这些成果和指标构成了在项目和方案一级估量全环基金支助的能力建设中的变化的基础。<sup>6</sup> 框架还为各国提供了一个有用的工具，以评估现有能力、建设能力基线和参数、确定能力差距和在一个方案或项目中建立能力建设活动、成果和影响之间的清晰联系。已经提议在《监测与评估框架》中采用计分卡的方式，借此可以使用适当的指标和其相应等级来估量能力中的变化。

13. 此外，全环基金2006年检测和评估政策要求所有全环基金项目利用清晰的指标来展开充足的监测与评估，以跟踪实现所述成果的进度和判定全环基金干预的关联性、影响、成效、效率和可持续性。全环基金还为所有《重点领域战略》和第四个全环基金增资期《战略方案》（GEF/C.31/10）制定了指标。<sup>7</sup> 《生物多样性重点领域战略》和《战略方案》中的《战略方案》6（为执行《卡塔赫纳生物技术安全议定书》建设能力）的一些指标与《议定书》缔约方在第BS-I/5号决定附件五中通过的整套初步指标密切相关。

14. 总之，全环基金已经在制定和使用指标来检测和评估能力建设活动方面积攒了宝贵的经验。其工作吸取的一些教训如下所示：

(a) 建立一个基线以监测能力建设是至关重要的。通过国家能力自我评估以及根据全环基金《生物技术安全活动筹资战略》提议的盘存评估而收集的资料将为建立一个基线提供数据。

<sup>5</sup> 见：[http://www.gefweb.org/interior.aspx?id=266&ekmense=c580fa7b\\_48\\_136\\_btnlink](http://www.gefweb.org/interior.aspx?id=266&ekmense=c580fa7b_48_136_btnlink)。

<sup>6</sup> 五个同能力有关的战略领域为：（a）概念化和阐述政策、立法、战略和方案；（b）执行政策、立法、战略和方案；（c）所有有关利益者参与并达成一致；（d）调动资料 and 知识；（e）监测、评估、报告和学习的的能力。

<sup>7</sup> 见：<http://www.gefweb.org/interior.aspx?id=84>。

(b) 重要的是在项目初期或概念化阶段，在用于阐明逻辑框架分析（LFA）或基于结果的管理（RBM）框架等全环基金方案和项目的框架中明确和制定能力指标。

(c) 指标应该设在最低限度，以限定报告负担。使用过多指标会使解释难以进行，或甚至导致错误的阐释项目的成功或失败。应该逐渐地选择和监测易于管理的整套指标。

### **B. 联合国开发计划署（开发计划署）**

15. 自 1990 年代初以来，联合国开发计划署（开发计划署）通过其能力发展小组（CDG）已经成为阐述和促进能力评估和制定的一个概念化框架的主要联合国机构。2000 年 1 月，开发计划署同全环基金秘书处合作发起了能力发展倡议（CDI），该倡议同其他活动一起支持发展中国家和经济转型国家能力建设需要评估，并最终形成了区域评估报告和一份《全环基金组合能力发展评估》。2003 年，环境规划署 - 全环基金监测和评估单位还编写了一份《能力发展指标资料袋》（第 4 号资料袋）。<sup>8</sup> 资料袋说明了能力发展的规模、水平和核心功能，并概括了可以考虑用于挑选能力发展指标、方法和方式的标准。为能力发展 11 种核心功能制定的指标集中在 5 个支助战略领域之中。

16. 开发计划署在制定和应用能力发展指标方面吸取的一些教训包括如下：

(a) 监测能力的变化需要采用一个与逻辑框架分析中使用的传统项目方式有所不同的方法。

(b) 能力发展指标框架需要显示定性资料，同时也需要定量测量变化进程。

(c) 关键是要采用清晰具体的指标。如果指标变量模糊不清，不同执行者的评估和定级不同，最终会产生的结果和结论也会不一致。

(d) 应该在选择或制定能力建设指标中顾及到有关财务资源和时间的数据可获得性，以及收集这些数据的潜在费用。重要的是确保可以最少费用实现能力建设监测，同时确保产出有助于改进能力建设并不会为报告增加过度负担。

### **C. 联合国粮食及农业组织（粮农组织）**

17. 粮农组织参与了为估量粮食安全和质量领域中能力建设活动的影响而制订指标的进程。2007 年 7 月，一份题为“评估食品质量和安全领域能力建设活动影响：评估计分卡和指标的设计”的文件制定了一份整套指标草案。<sup>9</sup> 此文件包含一整套一般性指标，并广泛探讨了描述各类能力指标可以测量的能力种类的问题和变量。该文件还根据审查相关文献（包括项目报告和技术文件）以及参与能力建设项目的粮农组织工作人员和专家的见解，突出说明了在制定和使用指标中吸取的主要教训。这些教训包括如下：

(a) 制定出一份可以直接用于所有项目的详尽的能力建设指标是不可能的，因为项目执行的形势各有不同。因此一整套一般性指标作为一份评估指南也许非常有用，但是指标需要根据专门的形势量体裁衣。

(b) 由于能力建设具有动态和非线性的特点，而不能将能力成果直接归因于某一

---

<sup>8</sup> 资料袋见：[http://www.undp.org/gef/undp-gef\\_monitoring\\_evaluation/sub\\_undp-gef\\_monitoring\\_evaluation\\_documents/CapDevIndicator%20Resource%20Kit\\_Nov03\\_Final.doc](http://www.undp.org/gef/undp-gef_monitoring_evaluation/sub_undp-gef_monitoring_evaluation_documents/CapDevIndicator%20Resource%20Kit_Nov03_Final.doc)。

<sup>9</sup> 见：<http://www.fao.org/ag/agn/agns/files/CBIndicatorPaper.pdf>。

个专门活动或方案，因此在为评估或监测能力建设倡议而制定指标时应该仔细考虑投入、产出、成果和影响之间的联系。

(c) 在制定或挑选能力指标时，建议了解专门的能力发展目标和开展的活动。

(d) 重要的是指标定义应该简洁全面，这样相关利益有关方可以简便地解释指标和/或将之付诸于行动。

#### **D. 可持续发展委员会吸取的经验和教训**

18. 自 1992 年地球问题首脑会议以来，可持续发展委员会已经参与制定可持续发展指标。《21 世纪议程》的第 40 章承认指标在帮助各国做出有关可持续发展的知情决定方面发挥着重要作用，并呼吁在国家、区域和全球一级开展协调努力，制定可持续发展指标。在 1995 年，可持续发展委员会核准了一项《可持续发展指标工作方案》，并于 2001 年和 2006 年进行了修订。<sup>10</sup>工作方案的主要目标是通过定义指标、说明其方法并提供培训和其他能力建设活动，使国家一级的决策者可以获得可持续发展指标。

19. 2001 年，可持续发展委员会编写了一份题为“可持续发展指标：指南和方法”的文件，其中描述了可持续发展委员会制定在国家一级决策进程中使用的可持续发展指标的方法。<sup>11</sup>该文件还指导各国在制定或修改各套国家指标中如何利用可持续发展委员会指标。可持续发展委员会还制定了一份框架和一套核心指标以及相关方法单作为参考资料供各成员国使用，以帮助他们制定或审查其测量国家可持续发展固定目标进度的指标。前两套可持续发展委员会可持续发展指标在 1994 到 2001 年间制定，第三套修订的指标于 2006 年完成。后者包含了 96 项指标，包括一套 50 项核心指标。

20. 可持续发展委员会进程吸取的一些主要教训包括以下方面：

(a) 定义一套广泛适用的指标是不可能的，因为不同国家存在不同的问题、因素和情况。但是重要的是要确定一套由所有国家进行监测的核心指标，以便利对各国实现可持续发展目标进度进行比较分析。

(b) 使用可持续发展委员会指标作为可持续发展国家指标的基础也有助于国家监测其履行国际承诺的情况。例如指标已经帮助监测实现可持续发展目标政策成果，但是它们并不适合监测可持续发展主要协定中专门行动的执行情况。

(c) 各国需要采用可持续发展委员会指标并使其适应本国国情。这样做的一个主要好处是各国有机会学习大量行为者的专业知识、经验和观点。用于测定千年发展目标等国际承诺的指标必须具备国际兼容性。

#### **E. 联合国气候变化框架公约（气候公约）**

21. 联合国气候变化框架公约（气候公约）也参与到了制定能力建设指标之中。在其 2004 年 5 月举办的附属履行机构第十二次会议说明中（FCCC/SBI/2004/9，附件三），气候公约秘书处提议建立与开发计划署 - 全环基金资料袋中战略性支助领域有关的能力建设指标。

---

<sup>10</sup> 详情见：<http://www.un.org/esa/sustdev/natlinfo/indicators/isd.htm>。

<sup>11</sup> 见：<http://www.un.org/esa/sustdev/natlinfo/indicators/guidelines.pdf>。

指标与《气候公约》能力建设框架中提出的需要相关。<sup>12</sup>

22. 2007年11月，气候公约秘书处组织了一次监测和评估安提瓜和巴布达能力建设活动的专家讲习班。<sup>13</sup> 讲习班重点关注的是缔约方在能力建设方面获得的经验以及政府间组织和其他机构在监测和评估能力建设方面得到的经验。它分享了使用检测和评估结果方面的经验、吸取的教训和最佳做法，从而探讨了监测和评估能力建设活动以及加强能力建设效率的方式。专家讲习班强调的一些一般评论和教训包括如下方面：

(a) 收集各捐助方和组织支助活动的准确资料是在国家一级检测和评估能力建设倡议的主要挑战。需要确保所有能力建设活动同指定的国家协调机构一同注册。

(b) 应该选择产出和成果执行情况指标，并审慎加以使用，以确保收集的数据有助于做出恰当决策和改进项目执行情况。

(c) 监测和评估能力建设在同更大范围的发展活动现有评估相联系或依靠这些评估时，则成本效益最高。

(d) 缺乏制定和使用指标的能力是监测能力发展的主要障碍之一。培训制定指标、收集数据、分析检测目标以及使用指标分析概括的资料方面的个人是非常重要的。

#### **F. 其他进程吸取的教训**

23. 大量其他进程和文件提供了指导和所吸取的教训，这可能有助于缔约方制定和使用指标来监测《有效执行〈议定书〉能力建设的行动计划》执行情况。例如，2003年为一个称为“MEASURE”的组织制定了一份《发展中国家卫生部门能力建设干预监测与评估指导》，其中描述了一种制定能力建设测量与评估计划的6步法，并概括了大量的能力测量技巧和方法，<sup>14</sup> 突出说明了从大量能力发展经验中吸取的主要教训，如下所示：

(a) 教训 1：指标应该反映出对能力发展中的变化的了解情况。能力指标的选择应该有助于制定加强能力和改进执行情况的整体战略，同时应该同能力建设干预的设计一同进行。

(b) 教训 2：能力指标应该含有组织和行为变化，以及资料和技术变化，同时还应该反映出这些变化的实质。例如它们说明为何人们和组织发生变化以及如何变化，是什么带来了长久变化，以及为什么某些价值和做法的变化会产生很大影响。

(c) 教训 3：在计划能力建设监测与评估中，重要的是不仅要监测能力中的变化，也要监测影响能力和执行情况变化（或缺乏变化）的主要执行情况变量和环境因素。

(d) 教训 4：指标应该促进能力建设进程的所有权。在这样一方面，按当地需求简化定义指标以鼓励大范围使用指标是非常重要的。

---

<sup>12</sup> 见：[http://maindb.unfccc.int/library/view\\_pdf.pl?url=http://unfccc.int/resource/docs/2004/sbi/09.pdf](http://maindb.unfccc.int/library/view_pdf.pl?url=http://unfccc.int/resource/docs/2004/sbi/09.pdf)。

<sup>13</sup> 讲习班报告见：[http://unfccc.int/cooperation\\_and\\_support/capacity\\_building/items/4080.php](http://unfccc.int/cooperation_and_support/capacity_building/items/4080.php)。

<sup>14</sup> LaFond, Anne 和 Brown, Lisanne (2003年)，《发展中国家卫生部门能力建设干预监测与评估指导》，MEASURE 评估手册系列 7，北卡罗来纳大学教堂山分校卡罗来纳人口中心：[http://media.shs.net/globalaids/Field\\_Officer\\_Orientation\\_2004/Module6-BuildingCapacity/GuidetoMEofCapacityBuildingInterventions.pdf](http://media.shs.net/globalaids/Field_Officer_Orientation_2004/Module6-BuildingCapacity/GuidetoMEofCapacityBuildingInterventions.pdf)。

(e) 教训 5: 应该巧妙地解释基于指标的能力建设测量与评估结果, 因为能力发展是受环境影响的, 经常受到大批变量的影响。能力建设测量与评估中指标的可信度和有用性很大程度上取决于如何制定、测量和使用这些指标。需要使主观措施与客观指标和数据收集战略的范围相协调, 并利用大量优先指标来更深入地了解能力状况。

24. Peter Morgan 为加拿大国际发展机构编写的一份关于能力发展指标设计与使用的政策文件中探讨了与传统的指标制定方法相比, 设计和能力指标所面临的挑战。<sup>15</sup>该文件描述了设计和管理能力发展指标的一些执行指南, 并列举了一些指标的例子, 提出了以下建议:

(a) 若要发挥作用, 能力发展指标应该易于使用和理解。同时也不能过于简化或模糊以至于丧失了其检查价值、相关性和可信度。应该努力制定相关、恰当和可信的指标。

(b) 设计指标时需要铭记其实质目标、受众和实践顺序。它们应该鼓励领域管理者使用资料来制定与能力发展相关的战略和进程。

(c) 制定指标应该强调国家所有权和承诺。应该尽一切努力使当地工作人员自己设计指标, 并将其作为能力发展一个更为广泛的方案的一部分。

(d) 能力发展指标必须得到所有有关利益者的判断、洞察和共识。

(e) 在制定和选择指标时, 应该注意收集和分析必要数据所需要的费用、时间和物流, 以使它们得到有效利用。

#### 四、促进进一步发展和使用整套初步指标的提议

25. 根据第 BS-I/5 号决定第 29 段, 执行秘书呈交以下提议促进进一步发展和改进整套初步指标, 供本次会议审议。提议原则上是来自 2008 年 2 月 14 日至 15 日在新德里召开的生物技术安全能力建设联络组第五次会议的建议, 也借鉴了相关组织和进程获得的经验教训。本说明的附件载有修改的整套指标。

##### A. 进一步发展整套初步指标

26. 在其报告中, 生物技术安全能力建设联络组评述说, 议定书缔约方在其第一次会议上通过的整套初步指标的主要问题同现有指标的结构或质量不尽相同。报告注意到初步指标仍然对国家和全球一级努力监测能力建设具有实际意义, 但是现有的整套初步指标含有旧版《行动计划》的要素。鉴于缔约方在其第 BS-III/3 号决定中通过了一份含有额外要素的更新的《行动计划》, 建议也为这些要素制定指标。因此附件中含有的整套修改的指标包含以下额外要素的指标:

- (a) 社会经济因素;
- (b) 执行《议定书》第 18.2 条中关于单据的规定;
- (c) 处理保密信息;
- (d) 处理改性活生物体非有意和/或非法跨界移动的措施;

---

<sup>15</sup> 文件复印件见: <http://www.oecd.org/dataoecd/34/37/1919953.pdf>。

- (e) 有关改性活生物体生物技术安全的科学研究；
- (f) 考虑到对人类健康的风险。

27. 另一份提议的整套初步指标修订是一份等级的集合体，它可以使使用者根据不同指标评价现有能力的状况或级别。提议以下评价级别：0（零或不存在）；1（低级或稍微具备）；2（中级或部分具备）；3（高级或大部分具备）和 4（非常高或完全具备）。标有“暂缺”的一栏表示没有数据或信息不足以描述现有能力的级别。

### **B. 指标使用机制**

28. 生物技术安全联络组评述说，存在的主要问题是缔约方没有大范围使用整套初步指标。为此建议将重点放在建立可以使缔约方有效使用指标的机制之上。在监测和评估能力建设《行动计划》执行情况中使用指标有不同的可能选择。举例如下：

(a) 选择 1 — 基于国家报告的全球一级监测：在此选择中，缔约方可以使用作为缔约方会议的缔约方大会制定的整套指标，通过国家报告评估和报告其为有效执行《议定书》建设能力所做出的努力以及在此方面所取得的进展。随后执行秘书可以汇总和综合国家报告中含有的这些信息，供《议定书》缔约方审议。为了便利此进程，整套指标需要列入到国家报告的格式之中。指标还需要描述出核心能力建设变量，这些变量可以在各个国家加以监测。涵盖一个等级或计分卡，使缔约方可以根据不同指标评价其能力等级或进度也是非常重要的。这种选择会鼓励所有缔约方系统地使用整套指标，而且便利全球一级监测为有效执行《议定书》建设能力的进度情况。

(b) 选择 2 — 国家一级基准和监测：在此选择下，缔约方和组织使用作为缔约方会议的缔约方大会制定的整套标准，评估和跟踪其能力建设活动和实现期望的国家能力级别进度的倡议以及这些倡议的执行情况。起初他们在盘存评估中使用指标，以为不同能力建设变体建立基线。随后他们会定期利用指标根据建立的基线和基准位置评估和跟踪所取得的进展。这些指标会帮助缔约方判定实现期望能力所需采取的行动，以及制定恰当的目标和时间表。

(c) 选择 3 — 全面评估：在这种选择下，缔约方和组织会定期使用指标评估其各能力建设活动，并向秘书处提交评估报告。可以由当地专家或专业评估者进行评估，随后核对各呈件的信息，以构建能力建设状况和趋势的全球图景。

### **C. 建立基线和基准**

29. 联络组评述道，为了有效地监测为有效执行《议定书》建设能力所取得的进展情况，判定各国能力现状和在国家及国际一级建立基线是非常重要的，而目前正缺少这种基线。为此建议要求各国开展盘存评估或汇集不同评估进程中收集到的信息，为不同的生物技术安全能力要素建立其各自的能力建设基线和基准，并针对这些要素监测进展情况。为此谨建议作为缔约方会议的缔约方大会请缔约方和其他各国政府参与这项进程，鼓励他们酌情使用相关评估进程所收集的信息，信息包括如下方面：

(a) 将盘存措施作为环境规划署 - 全环基金制定国家生物技术安全框架全球项目的一部分而加以实施，以在国内收集生物技术安全和生物技术现状方面的信息，包括人类和机构资源；



- (b) 根据环境规划署 - 全环基金能力发展倡议 (CDI) 开展国家能力自我评估;
- (c) 在全环基金《生物技术安全活动筹资战略》下提议进行盘存评估;
- (d) 正在《关于技术支助和能力建设问题的巴厘战略计划》的背景下实施国家需求评估。

#### **D. 其他措施**

30. 联络组还提供了以下专门建议, 以改进指标的使用:

- (a) 整套指标应该纳入到《议定书》下的国家报告进程之中。为此应该请执行秘书将整套初步指标编入国家报告的格式之中;
- (b) 应该邀请缔约方及相关组织在设计、监测和评估其生物技术安全项目和活动中, 以及在制定如可持续发展战略等其他相关政策和方案中使用指标;
- (c) 缔约方应该在可能的情况下酌情将整套初步指标纳入到现有国家评估体制之中;
- (d) 缔约方大会对财务机制的指导应该含有请全环基金确保生物技术安全项目中采用的指标尽可能同作为缔约方会议的缔约方大会采用的整套指标一致;
- (e) 应该再此邀请缔约方和相关组织向执行秘书提交在使用能力建设指标方面的经验和教训;
- (f) 应该请执行秘书进一步发展整套指标, 并顾及到最新的《有效执行〈议定书〉能力建设的行动计划》。

### **五、结论和建议**

31. 作为卡塔赫纳生物技术安全议定书缔约方会议的缔约方大会在其第一次会议上通过的整套初步指标是为监测各国能力建设在国际一级做出的少数系统性努力之一。整套初步指标为协助作为缔约方会议的缔约方大会在一段时期内评估和跟踪在国家及国际一级有效执行《议定书》能力建设的状况和趋势提供了一个重要框架。它还提供了一份有用的清单, 帮助个别缔约方、其他各国政府和相关组织制定自己的指标。但是制定和使用指标监测和评估生物技术安全能力建设的经验仍然有限。需要收集在此方面获得的经验和教训的更多信息, 以建立政府能力以及采取措施促进监测和评估为有效执行《议定书》建设能力方面所取得的进展。在这方面, 谨建议作为缔约方会议的缔约方大会在其能力建设决定中:

- (a) **核准**监测本决定所载的最新“有效执行《议定书》的能力建设的行动计划”的整套修改指标;
- (b) 请缔约方、其他各国政府和相关组织在设计、监测和评估其生物技术安全项目、政策和方案中使用整套修改的指标, 并在缔约方会议第五次会议前至少六个月向执行秘书提交其使用整套修改的指标的经验教训信息;
- (c) 再一次请缔约方、其他各国政府和相关组织在挑选和使用指标监测其能力建设倡议时, 顾及相关进程(包括执行秘书在说明中描述的进程)的经验教训(UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/4/Add.1);

(d) 请缔约方和其他各国政府开展盘存评估或汇总相关评估进程下收集的数据，以建立其能力建设基线和基准并向执行秘书传达此信息；

(e) 请全球环境基金（全环基金）在其进行执行《生物技术安全活动筹资战略》、《基于结果的管理框架》和其监测能力发展而提议的指标框架相关工作中考虑整套修改的指标；

(f) 请执行秘书在缔约方、其他各国政府和相关组织的呈件基础上，编写一份使用整套修改的指标经验教训的综合报告；

(g) 请执行秘书在其第五次会议之前召开一次专家会议，以进一步发展指标来监测最新的《行动计划》，并顾及到缔约方、其他各国政府和相关组织使用修改的指标的经验，以及阐释指南以协助缔约方切实使用指标；

(h) 请秘书处同相关组织合作，共同为缔约方、其他各国政府组织培训活动，以加强他们在制定和使用生物技术安全能力建设指标中的知识和技能；

(i) 请秘书处将修改的整套指标编入国家报告的格式之中。

## 附件

### 监测“有效执行《议定书》的能力建设的行动计划” 执行情况的一整套修改的指标

1. 以下呈现的整套指标是用于跟踪《行动计划》执行情况总体进度，其涵盖了累积的不同能力建设项目和其他活动的全部贡献。该指标并非是用来估量某一特定能力建设项目的成果，需要根据具体情况加以制定。
2. 在以下概括的整套指标中，可以确定四种主要类型，即：“存在指标”、“状况指标”、“变化指标”和“达成目标进度指标”。第一种类型包括显示某事是否存在的指标（即是或不是），如现有法律和规章。状况指标包括实际价值或给定参数的级别，或定量（如人民数量和百分比）或定性（如低/中/高）。“变化指标”显示的是给定参数级别中的变化，或增加/降低或积极/消极。同时间或实现进度方面的起点和终点比较而测量变化指标。测量可以是定量的（如工作人员数量变化），也可以是定性的（如满意度的变化）。他们还可以显示出整体趋势和变化类型。
3. 下列表格包含有可以在全球和国家或项目一级监测能力中利用的指标（栏 1 和 2 中所概括的）。最后一栏可以用来说明相应指标能力建设的状况或级别，它可以评价为五个级别，即零或不存在（0）；低级或稍微具备（1）；中级或部分具备（2）；高级或大部分具备（3）；超高级或完全具备（4）。标有“暂缺”的栏目表示没有数据或信息不足以描述现有能力的级别。总之，可以利用以下评价标准：

暂缺	不可适用或信息不足无法评估
0	零或不存在（0%）
1	低级或稍微具备（<50%）
2	中级或部分具备（51-75%）
3	高级或大部分具备（76-100%）
4	超高级或完全具备（100%）

全球一级的指标（基于《行动计划》的内容）	国家或项目一级的指标	能力级别或状况				
		暂缺	0	1	2	3
<b>A. 机构能力得到提高</b>						
<b>（一）出台了有效的立法和政策框架</b>	1. a)	生物技术安全框架的建立（例如，政策、法律和条例）				
	b)	国家生物技术安全框架与其他国家政策框架和方案的统一程度				
	c)	国家生物技术安全框架与《议定书》的一致程度				
	d)	有关利益者对国家生物技术安全框架的满意程度				
<b>（二）出台了相关行政框架</b>	2. a)	界定明确的体制化机制的建立，用于管理生物技术安全，包括指派国家主管机构，并指定各机构的职责				
	b)	处理生物技术安全的国家机构工作人员数量和素质的变化情况				
	c)	在《议定书》规定的期限内处理的通知及做出的决定的百分比				
	d)	管理生物技术安全记录及维护机构存贮的系统的建立				
	e)	机构间协调机制的建立（例如，指导委员会或企业内部互联网），以及这些机制活动程度的改变情况				
<b>（三）技术、科学和电信基础设施得到改善</b>	3. a)	处理生物技术安全机构的办公室设备和设施数量和可靠性的改变情况				
	b)	生物技术安全研究工作可用的设施（例如，实验室）的数量和种类				
	c)	电信基础设施可靠性的改变情况				
<b>（四）经费和资源管理得到加强</b>	4. a)	生物技术安全活动获得或拥有的经费数额				
	b)	生物技术安全来自国家预算拨款的经费百分比				
	c)	按照成本-效益高的方式用于计划活动的资源占专门划拨至生物技术安全资源的比率				
<b>（五）跟踪、监测和评估机制增强</b>	5. a)	用于监测并报告《议定书》执行情况的国家机制的建立				
	o)					

全球一级的指标（基于《行动计划》的内容）	国家或项目一级的指标	能力级别或状况				
		暂缺	0	1	2	3
<b>B. 人力资源能力建设和培训得到改善</b>	6. a) 与生物技术安全相关的不同专业领域接受培训的国家专家的数量 b) 在开展或审查风险评估及其他与执行《议定书》相关的活动中，使用地方专家的频率 c) 在国家需要时，从专家名册获取专门知识的频率					
<b>C. 风险评估的能力及其他科学和技术专门知识得到提高</b>	7. a) 地方开展生物技术安全的数量和风险评估的比率 b) 开展或审查风险评估时使用地方专门知识的频率					
<b>D. 风险管理的能力得到提高</b>	8. a) 关于已确定具有风险的改性活生物体的风险管理战略的出台 b) 实际执行的为预防或缓解已确定的风险而制定的风险管理战略及措施的比率					
<b>E. 各级生物技术安全方面的公共意识、参与和教育得到加强</b>	9. a) 《议定书》方面公众意识水平的改变情况 b) 为促进对生物技术安全和《议定书》的认识而采取的措施的数量、范围和种类的改变情况 c) 在决策及制定和执行国家生物多样性框架时，相关有关利益者的参与比率 d) 公众包括通过生物技术安全资料交换所获取相关生物技术安全信息频率的改变情况					
<b>F. 包括全面参与生物技术安全资料交换所在的信息交流和数据管理得到改善</b>	10. a) 相关生物技术安全数据和信息交流水平的改变情况 b) 向生物技术安全资料交换所提供的《议定书》所规定的信息的程度 c) 国家数据管理和信息交流系统的建立 d) 相关国家基础设施的建设及访问生物技术安全资料交换所的能力 e) 生物技术安全资料交换所对不同有关利益者信息需求的应对程度 f) 有关利益者对生物技术安全资料交换所的满意程度（包括其可访问性、用户友好性及内容） g) 从生物技术安全资料交换所获取及检索信息的国家政府和组织数量、频率和区域分布的变化情况 h) 向生物技术安全资料交换所提供信息的国家政府和组织数量和区域分布的变化情况					

全球一级的指标（基于《行动计划》的内容）	国家或项目一级的指标	能力级别或状况				
		暂缺	0	1	2	3
<b>G. 次区域、区域及国际各级的科学、技术和体制合作增加</b>	11. a) 各种区域和国际生物技术安全合作机制的建立 b) 现行双边和多边生物技术安全合作倡议数量的变化情况 c) 有关区域和国际合作机制及倡议参与程度的变化情况 d) 区域/次区域咨询机制和高级研究中心的建立，及其参与程度 e) 区域和次区域网站和数据库的建立 f) 区域和次区域协调和统一生物技术安全管理框架机制的建立 g) 促进生物技术安全南南合作机制的建立，及其参与程度 h) 执行《议定书》的国际技术指导数量和供应量的变化情况 i) 促进通用方法机制的建立					
<b>H. 技术和专门技能的获取和转让得到增强</b>	12. a) 用于技术转让的能力建设框架的建立 b) 转让的相关技术数量的变化情况					
<b>I. 根据《议定书》要求，对改性活生物体装运的鉴定得到增强</b>	13. a) 国家鉴定改性活生物体装运措施的出台 b) 现代改性活生物体鉴定技术运用程度的改变情况 c) 用于确保安全处理、运输和包装改性活生物体的鉴定制度和措施有效程度的改变情况					
<b>J. 改性活生物体方面的决策切实探讨了社会-经济因素</b>	14. a) 执行国内法律或条例对社会-经济因素产生的影响程度 b) 改性活生物体方面的决策考虑到社会-经济问题的程度 c) 界定和评估社会-经济因素的方法和框架的制定 d) 地方拥有社会-经济问题专门知识的水平					
<b>K. 履行了《议定书》第 18.2 条规定的单据要求</b>	15. a) 国家改性活生物体单据制度制定水平的改变情况 b) 恪守改性活生物体装运单据中鉴定要求的程度 c) 海关关员执行改性活生物体单据要求的能力					
<b>L. 机密资料得到有效、合理处理</b>	16. a) 处理机密资料机制的出台 b) 针对国家主管机构进行处理机密资料培训的数量					

全球一级的指标（基于《行动计划》的内容）	国家或项目一级的指标	能力级别或状况				
		暂缺	0	1	2	3
<b>M. 改性活生物体的无意和/或非法越境转移得到有效解决</b>	17. a) 国家数据管理体系的建立，以便于并及时获取已核准的改性活生物体清单 b) 国家边境管制体系的警惕性程度					
<b>N. 改性活生物体方面的科学技术安全研究增加</b>	18. a) 国家生物技术安全研究举措数量的改变情况 b) 参与生物技术安全研究的国家科学家的数量 c) 同行杂志出版的生物技术安全研究文章的数量 d) 向科学生物技术安全研究提供的经费数额的变化情况 e) 生物技术安全研究来自国家预算拨款的经费百分比					
<b>O. 改性活生物体方面的决策切实考虑到了对人类健康带来的风险</b>	19. a) 国内法律或条例针对改性活生物体对人类健康的影响开展评估的程度 b) 改性活生物体方面的决策考虑到对人类健康带来的影响的程度					

-----